



Ministerio de Educación



UNIVERSIDAD NACIONAL
DE MAR DEL PLATA

Facultad de Humanidades

MAR DEL PLATA,

31 OCT 2012

VISTO la nota obrante a fojas 01 del expediente N° 7-1669/12, mediante la cual la Coordinación del Área Posgrado eleva la propuesta de seminario de posgrado denominado "Borges y la crítica genética", y

CONSIDERANDO:

Que la propuesta para el seminario es financiada mediante la gestión que realiza la Asociación de Docentes Universitarios Marplatenses para los cursos de Carrera Docente, y cuya propuesta académica, si así lo amerita, es tradición enmarcar en la oferta de seminarios de las carreras de Posgrado dictadas por esta Unidad Académica.

Que, a fojas 03/31, obra glosado el programa del seminario mencionado y el Curriculum Vitae del Doctor Daniel Balderston, responsable de su dictado.

Lo tratado y aprobado en la Sesión N° 08, de fecha 03 de octubre de 2012.

Lo normado en el artículo 105 del Estatuto de nuestra Universidad.

Por ello,

**EL CONSEJO ACADÉMICO DE LA FACULTAD DE HUMANIDADES
ORDENA:**


ARTICULO 1°.- APROBAR el dictado del seminario de posgrado "Borges y la crítica genética", a cargo del **Doctor Daniel BALDERSTON**, para la carrera de Doctorado en Letras, cuyo programa se acompaña en ANEXO que, de cuatro (04) fojas útiles, forma parte de la presente Ordenanza.

ARTICULO 2°.- Inscribase en el Registro de Ordenanzas de Consejo Académico. Elévese copia de la presente a Rectorado. Comuníquese a quienes corresponda. Dése al Boletín Oficial de la Universidad. Cumplido, archívese.

ORDENANZA DE CONSEJO ACADEMICO N°

0553




Mg. Marta Beatriz Arana
Secretaria de
Investigación y Posgrado
Facultad de Humanidades


Dra. María del Carmen Coira
Presidente del Consejo Académico.
Facultad de Humanidades



Ministerio de Educación



UNIVERSIDAD NACIONAL
DE MAR DEL PLATA

Facultad de Humanidades

ANEXO DE LA ORDENANZA DE CONSEJO ACADEMICO Nº

0553

- a) Denominación del curso: Borges y la crítica genética
- b) Docente responsable: PhD Daniel Balderston
- c) Total de horas teóricas: 12 (1 uvac).
- d) Distribución horaria: del 15 y 16 de agosto de 2013
- e) Cantidad de alumnos: 30
- f) Justificación y descripción:

El seminario propone presentar las herramientas que ofrece la crítica genética y sus posibilidades de puesta en funcionamiento en "textos" de Borges, entendiendo por estos últimos especialmente los inéditos (diversos tipos de manuscritos: pretextos y anotaciones de lectura). En una primera instancia, se hará una exposición exhaustiva de esta metodología, mostrando el avance de las investigaciones en la última década, centrados en dilucidar aspectos en torno de los procesos de composición su escritura. Esta primera fase expositiva permitirá, en una segunda instancia, repensar la "obra" de Borges en función de estos valiosos aportes. El último tramo de trabajo estará orientado a estimular la propuesta de nuevas hipótesis de lectura por parte de los estudiantes.

- g) Objetivos del curso:
 - Presentar la teoría de la crítica genética.
 - Ofrecer los recursos para poder aplicarla con exactitud a la transcripción y análisis de manuscritos de Borges.
 - Aventurar nuevas hipótesis de lectura de la obra de Borges a partir de las herramientas que brinda esta teoría.
- h) Programa analítico:
 - 1. Fundamentos de crítica genética
Lectura: Elida Lois (2001). *Génesis de escritura y estudios culturales. Introducción a la crítica genética*. Buenos Aires, Argentina: Edicial.
Problemas de las obras completas de Borges (incluyendo la nueva "edición crítica").
 - 2. Borges: manuscritos publicados
"El Aleph", "Tlön, Uqbar, Orbis Tertius", "El Sur"
Análisis de las ediciones existentes (de Julio Ortega y de Michel Lafon)
Primer ejercicio: transcripción diplomática de un fragmento textual de un MS de Borges
 - 3. Borges: fragmentos de manuscritos en libros publicados



"Kafka y sus precursores", fin de "Abenjacán el Bojarí, muerto en su laberinto", "Fundación mitológica de Buenos Aires", apuntes hacia "Sentirse en muerte", "La postulación de la realidad" y "El arte narrativo y la magia".

4. Borges: primeros poemas.

"A Francisco López Merino", "Judería", "Trincheras" y otros poemas de los 20

Análisis minucioso de procesos de revisión

5. Otros MSS.: "La lotería en Babilonia", "Hombre de la esquina rosada", "El hombre en el umbral", "La espera"

6. Anotaciones marginales.

Rosato y Alvarez, *Borges, libros y lecturas*. Uso de anotaciones registradas en ese libro para precisar el proceso de composición de Borges.

7. La intencionalidad.

Apuntes hacia "El escritor argentino y la tradición".

Borges polemista.

8. Hacia una nueva filología: cómo captar los procesos de composición de Borges, y cómo eso afectaría la concepción de "obra" (y de "obras completas") en Borges.

i) Bibliografía propuesta:

- Almeida, Iván y Parodi Cristina (1999). "Editar a Borges". En: *Punto de vista*, N° 65, Buenos Aires, diciembre de 1999.
- Balderston, Daniel (2012). "The Universe in a Nutshell: The Long Sentence in Borges's 'El Aleph'". En: *Variaciones Borges*, N° 33, Pittsburgh, pp. 1-20.
- (2011). "Borges y sus precursores". En: *Itinerarios*, N° 14, Varsovia, pp. 113-120.
- (2011) "His Insect-Like Handwriting": Marginalia and Commentaries on Borges and Menard. En: *Variaciones Borges*, N° 31, Pittsburgh, pp. 125-136.
- (2011) "The Rag-and-Bone Shop: On Borges, Yeats and Ireland". En: *Variaciones Borges*, N° (32), Pittsburgh, pp. 41-58.
- (2010). *Innumerables relaciones: cómo leer con Borges*. Santa Fe: UNL.
- Borges, Jorge Luis (2003). *A Catalogue of Unique Books and Manuscripts*. (Charles Valley ed.). Massachusetts: Lame Duck Books.
- (2003). *Textos recobrados 1956-1986*. (del Carril, Sara y Rubio de Zocchi, Mercedes, comps.). Buenos Aires: Emecé.



Ministerio de Educación

05 53



UNIVERSIDAD NACIONAL
DE MAR DEL PLATA

Facultad de Humanidades

- (2001). *Textos recobrados 1931-1955*. (del Carril, Sara y Rubio de Zocchi, Mercedes, comps.). Buenos Aires: Emecé.
- (1997). *Textos recobrados 1919-1929*. (del Carril, Sara comp.). Buenos Aires: Emecé.
- (1996). *Obras completas*. 4 vols. Buenos Aires: Emecé.
- (1989). *Obra poética*. Buenos Aires: Emecé.
- (1929). *Cuaderno San Martín*. Buenos Aires: Cuadernos del Plata.
- (1925). *Luna de enfrente*. Buenos Aires: Proa.
- (1923). *Fervor de Buenos Aires*. Buenos Aires: Alberto Casares.
- Bushell, Sally (2009). *Text as Process: Creative Composition in Wordsworth, Tennyson and Dickinson*. Charlottesville and London: University of Virginia Press.
- Cajero, Antonio (2006). *Estudio y edición crítica de Fervor de Buenos Aires*. México: Colegio de México. Tesis doctoral inédita.
- Deppman, Jed, Ferrer, Daniel and Groden, Michael (eds.) (2004). *Genetic Criticism: Texts and Avant-textes*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.
- de Torre Borges, Miguel (comp.) (1987). *Borges: fotografías y manuscritos*. Buenos Aires: Renglón.
- García, Carlos (2000). *El joven Borges poeta*. Buenos Aires: Corregidor.
- (1998). "Borges inédito. Bibliografía virtual, 1906-1930." En: *Variaciones Borges*, N° 5, Aarhus.
- Helft, Nicolás (1997). *Jorge Luis Borges: bibliografía completa*. México: FCE.
- Lafón, Michelle (ed.) (2010). *Tlön, Uqbar, Orbis Tertius/El sur*. Paris: Presses Universitaires de France/Geneva: Fondation Martin Bodmer.
- Lois, Elida (2001). *Génesis de escritura y estudios culturales. Introducción a la crítica genética*. Buenos Aires, Argentina: Edicial.
- Rosato, Laura y Álvarez, Germán (2010). *Borges, libros y lecturas*. Buenos Aires: Biblioteca Nacional.
- Ortega, Julio y del Río Parra, Elena (eds.) (2001). *El aleph*. Edición crítica y facsimilar. México: El Colegio de México.
- Scarano, Tomasso (1987). *Varianti a stampa nella poesia del primo Borges*. Pisa: Giardini.



j) Modalidad: presencial

Conocimientos previos requeridos: Se supone que los cursantes, graduados de distintas carreras de las Facultades de Humanidades de cualquier parte del país, poseen los métodos críticos que les permiten un abordaje propio a los materiales de estudio.

Propuesta pedagógica: considerando que se presentarán nuevos materiales y se trabajará con estudiantes de posgrado, se buscará explorar y promover nuevas lecturas. Para eso, se buscará generar un ambiente de diálogo respetuoso en el que el docente, además de exponer líneas de análisis, escuche las áreas de interés de los cursantes. Se estimulará entonces el planteo de hipótesis novedosas de lectura y se guiará el proceso de formulación y desarrollo de argumentos que les permita concluir el seminario con la redacción de un *paper*.

Propuesta general de actividades:

- Clases teóricas

k) Evaluación: de acuerdo con el reglamento del programa de Doctorado en el que se encuadra, el seminario se aprobará con un porcentaje de asistencias (80%) y la entrega de un trabajo final escrito que se calificará numéricamente (entre 0 y 10). Aprobación con 6.

l) Costos de implementación:

Honorarios profesor	\$ 150 x 12	\$ 1800
Pasajes	\$ 200 x 2	\$ 400
Días de alojamiento	0	\$ 0
Almuerzo y cena	\$ 100 x 2	\$ 200
Material bibliográfico	\$ 10 x 15 cursantes	\$ 150
Total		\$ 2550